

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS RETNINGSLINJE

af 21. januar 2005

om ændring af retningslinje ECB/2001/3 om et Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer-system (»TARGET«)

(ECB/2005/1)

(2005/88/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR — VEDTAGET FØLGENDE RETNINGSLINJE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 105, stk. 2, første og fjerde led,

Artikel 1

Retningslinje ECB/2001/3 ændres således:

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 3.1, 12.1, 14.3, 17, 18 og 22, og

1) Artikel 1 ændres som følger:

a) Følgende definitioner indsættes:

ud fra følgende betragtninger:

— »tilsluttet NCB«: en NCB, hvis realtidsbruttoafviklings-system (RTGS) er tilsluttet TARGET via en tjenesteudbydende NBC

(1) Den 24. oktober 2002 noterede Styrelsesrådet for Den Europæiske Centralbank (ECB) en række forskellige valgmuligheder for centralbanker for tilslutning til TARGET på anden måde end via interlinking-mekanismen. Det blev desuden besluttet, at efter de ti nye medlemsstaters tiltrædelse af EU den 1. maj 2004 ville centralbankerne fra disse lande få de samme rettigheder og forpligtelser med hensyn til tilslutning til TARGET som andre centralbanker i henhold til disse valgmuligheder. Dette har nødvendiggjort ændringen af retningslinje ECB/2001/3 om et Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer-system (»TARGET«) ⁽¹⁾.

— »ikke-deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, som ikke har indført den fælles valuta i overensstemmelse med traktaten

(2) For at afspejle den aktuelle praksis vedrørende tilgang til TARGET er det nødvendigt med en yderligere mindre ændring af retningslinje ECB/2001/3.

— »tjenesteudbydende NCB«: en NCB i) hvis realtidsbruttoafviklingssystem (RTGS) er tilknyttet TARGET via interlinking-mekanismen, og ii) som leverer tjenesteydelser til en tilsluttet NCB med henblik på håndteringen af grænseoverskridende betalinger i TARGET-systemet, og hvorved der oprettes bilateralt link«.

(3) I overensstemmelse med statuttens artikel 12.1 og 14.3 udgør retningslinjer fastsat af ECB en integreret del af fællesskabslovgivningen —

b) Definitionen af EØS affattes således:

— »EØS«: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som defineret i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde indgået den 2. maj 1992 mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater og medlemsstaterne af Den Europæiske Frihandels sammenslutning, som ændret«.

⁽¹⁾ EFT L 140 af 24.5.2001, s. 72. Senest ændret ved retningslinje ECB/2004/4 (EUT L 205 af 9.6.2004, s. 1).

c) Definitionen af »endelighed« og »endelig« affattes således:

— »endelighed« eller »endelig«: afviklingen af en betalingsordre kan ikke tilbagekaldes, tilbageføres eller annulleres af en tilsluttet NCB, den afsendende NCB/ECB, den afsendende deltager eller nogen tredjemand, heller ikke hvis der er indledt insolvensbehandling mod en deltager, undtagen i tilfælde af mangler i de(n) underliggende transaktion(er) eller betalingsordre(r) enten som følge af lovovertrædelser eller svigagtige handlinger (idet svigagtige handlinger omfatter utilbørlige kreditbegunstigelser i omstødesperioder i tilfælde af insolvens), forudsat at der i det konkrete tilfælde er truffet afgørelse herom af en domstol med kompetent jurisdiktion eller et andet kompetent tvistbilægelsesorgan, eller som følge af en fejltagelse«.

d) Definitionen af »inter-NCB-konti« affattes således:

— »inter-NCB-konti«: konti, som med forbehold for artikel 4a i denne retningslinje de enkelte NCB'er og ECB skal oprette for hinanden i deres respektive regnskaber til udførelsen af grænseoverskridende TARGET-betalinger; de enkelte inter-NCB-konti ført til fordel for ECB eller den NCB, i hvis navn kontoen er oprettet«.

e) Definitionen af »funktionssvigt i et nationalt RTGS-system« eller »funktionssvigt i TARGET« eller »funktionssvigt« affattes således:

— »funktionssvigt i et nationalt RTGS-system« eller »funktionssvigt i TARGET« eller »funktionssvigt«: tekniske problemer, fejl eller svigt i den tekniske infrastruktur og/eller edb-systemerne i et nationalt RTGS-system eller ECB's betalingsmekanisme eller edb-netværksforbindelserne til interlinking-mekanismen eller bilateralt link, eller en hvilken som helst anden hændelse med relation til et nationalt RTGS-system eller ECB's betalingsmekanisme, interlinking-mekanismen eller bilateralt link, som gør det umuligt at udføre og afslutte bearbejdningen af betalingsordrer inden for TARGET på den samme dag; definitionen omfatter også tilfælde, hvor et funktionssvigt opstår samtidigt i mere end ét nationalt RTGS-system (f.eks. på grund af driftsforstyrrelser med relation til netværksleverandøren)«.

f) Definitionen af »stående faciliteter« affattes således:

— »stående faciliteter«: den marginale udlånsfacilitet og indlånsfaciliteten, som Eurosystemet stiller til rådighed«.

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Beskrivelse af TARGET

1. Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer-systemet er et realtidsbruttoafviklingssystem for euroen. TARGET består af de nationale RTGS-systemer, ECB's betalingsmekanisme og interlinking-mekanismen. Real-tidsbruttoafviklingssystem (RTGS) kan tilknyttes TARGET via interlinking-mekanismen eller gennem bilateralt link.

2. RTGS-systemer i ikke-deltagende medlemsstater kan tilsluttes TARGET, for så vidt sådanne RTGS-systemer opfylder de fælles minimumsegenskaber, som er nævnt i artikel 3, samt er i stand til at håndtere euro parallelt med deres respektive nationale valutaer. En tilslutning til TARGET af et RTGS-system i en ikke-deltagende medlemsstat er betinget af en aftale, hvorved den pågældende nationale centralbank accepterer at overholde de regler og procedurer for TARGET, som er omhandlet i denne retningslinje (med eventuelle specifikationer og ændringer som omhandlet i den pågældende aftale)«.

3) Artikel 3 affattes således:

a) Følgende litra a), nr. 1) v), tilføjes:

»v) centralbanker etableret i EU, hvis RTGS-systemer ikke er forbundet med TARGET.«

b) Litra b) affattes således:

»b) Valutaenhed

Alle grænseoverskridende betalinger skal ske i euro.«

c) Litra c), nr. 3), affattes således:

»3) Grænseoverskridende betalinger gennemført inden for TARGET skal være underlagt en fælles pris fastsat af ECB's Styrelsesråd og angivet i bilag III.«

d) Litra f), nr. 3), affattes således:

»3) Intradag-kredit skal baseres på tilstrækkelig sikkerhed. Kvalificeret og godkendt sikkerhed skal være de samme aktiver og instrumenter og underlagt de samme regler for værdiansættelse og risikokontrol som foreskrevet for kvalificeret og godkendt sikkerhed for pengepolitiske operationer. Medmindre der er tale om finansministerier og regionale finansielle myndigheder og instanser i den offentlige sektor, som omhandlet i henholdsvis artikel 3, litra a), nr. 1), i) og ii), må en NCB ikke som underliggende aktiver acceptere gældsinstrumenter, som er udstedt eller garanteret af deltageren eller af en anden enhed, som modparten har snævre forbindelser med som defineret i artikel 1, stk. 26, i direktiv 2000/12/EF, og som gældende for pengepolitiske operationer.

De nationale centralbanker i ikke-deltagende medlemsstater, hvis RTGS-system er tilsluttet TARGET i henhold til artikel 2, stk. 2, må etablere og opretholde en liste over kvalificerede og godkendte aktiver, der kan anvendes af institutioner, som deltager i deres relevante nationale RTGS-system tilsluttet TARGET, som sikkerhed for kreditter i euro ydet af disse nationale centralbanker, forudsat at aktiverne på denne liste opfylder de samme kvalitetskrav og er underlagt de samme regler for værdiansættelse og risikokontrol som foreskrevet for kvalificeret og godkendt sikkerhed for pengepolitiske operationer. Den pågældende nationale centralbank skal forelægge ECB denne liste over kvalificerede og godkendte aktiver til forudgående godkendelse.«.

4) Artikel 4 affattes således:

a) Overskriften affattes således:

»Bestemmelser om grænseoverskridende betalinger, der gennemføres via interlinking-mekanismen«

b) Det indledende afsnit affattes således:

»Bestemmelserne i denne artikel gælder for foranstaltninger i forbindelse med grænseoverskridende betalinger, som er gennemført eller skal gennemføres via interlinking-mekanismen.«

c) Litra b), nr. 3), affattes således:

»3) Alle inter-NCB-konti skal føres i euro.«

5) Som artikel 4a indsættes:

»Artikel 4a

Foranstaltninger vedrørende grænseoverskridende betalinger, som gennemføres gennem en tjenesteudbydende NCB

Bestemmelserne i denne artikel gælder for foranstaltninger vedrørende grænseoverskridende betalinger, som er gennemført eller skal gennemføres gennem bilateralt link.

a) Beskrivelse af forbindelsen

Når der gennemføres en grænseoverskridende betaling gennem bilateralt link:

— Den tjenesteudbydende NCB skal henholdsvis anses for den modtagende eller afsendende NCB for så vidt angår forpligtelser og ansvar i forbindelse med behandling af den grænseoverskridende betaling via interlinking-mekanismen i forhold til enten den afsendende eller modtagende NCB/ECB.

— Den tilsluttede NCB skal henholdsvis anses for den modtagende NCB eller den afsendende NCB for så vidt angår forpligtelser og ansvar i forhold til kredit-

ering/debitering af den modtagende/afsendende delta-gers RTGS-konto.

b) Åbning og disposition vedrørende en konto for den tilsluttede NCB

1) Den tjenesteudbydende NCB skal åbne en konto i euro i sine regnskaber for den tilsluttede NCB.

2) Den tjenesteudbydende NCB skal yde den tilsluttede NCB en ubegrænset og usikret kreditfacilitet.

3) Til gennemførelse af grænseoverskridende betalinger, som indledes af en deltager i den tilsluttede NCB's RTGS-system, skal den tjenesteudbydende NCB debitere den tilsluttede NCB's konto og kreditere en RTGS-konto hos den tjenesteudbydende NCB's deltager eller kreditere den modtagende NCB's/ECB's inter-NCB-konto hos den tjenesteudbydende NCB. Til gennemførelse af grænseoverskridende betalinger til en deltager i den tilsluttede NCB's RTGS-system skal den tjenesteudbydende NCB debitere den afsendende NCB's/ECB's inter-NCB-konto eller debitere en RTGS-konto hos den tjenesteudbydende NCB's deltager eller kreditere den tilsluttede NCB's konto.

c) Forpligtelser og ansvar for den tjenesteudbydende NCB og den tilsluttede NCB

1) Verifikation

a) Såvel den tilsluttede NCB som den tjenesteudbydende NCB er ansvarlig for nøjagtighed og syntaks i de data, som de leverer til hinanden, og de skal indgå aftale om standarder til anvendelse til disse data.

b) Ved modtagelsen af en betalingsordre fra den tilsluttede NCB skal den tjenesteudbydende NCB uopholdeligt kontrollere alle de specifikationer i betalingsordren, som er nødvendige til dens korrekte behandling. Hvis den tjenesteudbydende NCB opdager syntaktiske fejl eller andre årsager til at afvise en betalingsordre, skal den ikke gennemføre en sådan betalingsordre og skal håndtere dataene og betalingsordren i henhold til særlige regler, der aftales mellem den tjenesteudbydende NCB og den tilsluttede NCB.

2) Afvikling

a) For gennemførelse af en grænseoverskridende betalingsordre, som indledes af en deltager i den tilsluttede NCB's RTGS-system, skal den tilsluttede NCB debitere sin delta-gers konto og i henhold til de vilkår, som er aftalt mellem den tilsluttede NCB og den tjenesteudbydende NCB, sende en tilsvarende betalingsordre til den tjenesteudbydende NCB.

b) Straks efter at den tjenesteudbydende NCB har kontrolleret gyldigheden af en betalingsordre, som er afsendt i overensstemmelse med artikel 4a, litra c), nr. 1), litra b), skal den tjenesteudbydende NCB uopholdeligt:

- i) debitere den tilsluttede NCB's konto, og
- ii) sende en bekræftelse af modtagelse til den tilsluttede NCB.

c) Ved debitering af den tilsluttede NCB's konto skal den tjenesteudbydende NCB uden ophold kreditere RTGS-kontoen for deltageren i det nationale RTGS-system eller gennemføre betalingsordren via interlinking-mekanismen i overensstemmelse med artikel 4. Når den tjenesteudbydende NCB modtager en bekræftelse eller negativ tilbagemelding fra den modtagende NCB/ECB, videresendes denne til den tilsluttede NCB.

d) Ved gennemførelse af en grænseoverskridende betalingsordre, som indledes af en deltager i den tjenesteudbydende NCB's RTGS-system, til en deltager i den tilsluttede NCB's RTGS-system skal den tjenesteudbydende NCB kreditere den tilsluttede NCB's konto straks ved modtagelse af en sådan betalingsordre. Den tilsluttede NCB skal umiddelbart derefter kreditere kontoen for deltageren i den tilsluttede NCB's RTGS-system.

e) Ved gennemførelse af en grænseoverskridende betalingsordre, som indledes af en deltager i et andet RTGS-system end den tjenesteudbydende NCB's RTGS-system, til en deltager i den tilsluttede NCB's RTGS-system skal den tjenesteudbydende NCB ved modtagelse af betalingsordren fra den afsendende NCB/ECB:

- i) udføre de procedurer, som er beskrevet i artikel 4, litra d), nr. 1), og artikel 4, litra d), nr. 2), litra a)
- ii) derefter kreditere den tilsluttede NCB's konto og give den tilsluttede NCB meddelelse derom, og
- iii) give den afsendende NCB/ECB en bekræftelse af modtagelsen.

Ved modtagelse af meddelelse i henhold til nr. ii) skal den tilsluttede NCB straks kreditere kontoen for deltageren i sit RTGS-system.

f) Den tjenesteudbydende NCB skal foretage alle nødvendige foranstaltninger, som aftalt med den tilsluttede NCB, til sikring af, at alle oplysninger og data, der er nødvendige for kreditering af kontoen for deltageren i den tilsluttede NCB's

RTGS-system, altid er til rådighed for den tilsluttede NCB.

g) Åbningstidspunkterne i den tilsluttede NCB's RTGS-systemer skal følge specifikationerne angivet i bilag IV.

3) Endelighed

Endelighed i grænseoverskridende betalinger, som gennemføres gennem bilateralt link, afgøres i henhold til reglerne i artikel 4, litra c), nr. 2), og artikel 4, litra d), nr. 2).

4) Overførsel af ansvar for udførelse af betalingsordrer

Ved grænseoverskridende betalinger, som indledes af en deltager i den tilsluttede NCB's RTGS-system, overgår ansvar for udførelse af en betalingsordre fra den tilsluttede NCB til den tjenesteudbydende NCB på det tidspunkt, hvor den tilsluttede NCB's konto hos den tjenesteudbydende NCB debiteres, og overgår derpå til den modtagende NCB/ECB i henhold til artikel 4, litra e). Ved grænseoverskridende betalinger til deltagere i den tilsluttede NCB's RTGS-system overgår ansvar for udførelse af en betalingsordre fra den afsendende NCB til den tjenesteudbydende NCB ved den afsendende NCB's positive bekræftelse af modtagelse som angivet i artikel 4a, litra c), nr. 2), litra e), nr. iii).

d) Regler vedrørende fejl

Reglerne i artikel 4, litra f), anvendes på tilsluttede i NCB'er.

e) Forbindelse til netværksleverandøren

Den tilsluttede NCB skal være tilsluttet eller have en indgang til netværksleverandøren. Det påhviler den tilsluttede NCB at rejse erstatningskrav over for netværksleverandøren, hvis den tilsluttede NCB lider tab som følge af overtrædelse af sådanne regler, og den tilsluttede NCB skal rejse krav direkte over for netværksleverandøren.

f) Oplysning til deltagere

Alle NCB'ere skal oplyse deltagere i deres RTGS-systemer om, at en bekræftelse af modtagelse fra en tjenesteudbydende NCB for så vidt angår en grænseoverskridende betaling til deltagere i en tilsluttet NCB's RTGS-system er indeståelse for kreditering af den tilsluttede NCB's konto hos den tjenesteudbydende NCB, men ikke indeståelse for kreditering af en modtagende deltagers konto hos den tilsluttede NCB. NCB'erne skal i nødvendigt omfang ændre deres nationale RTGS-regler i overensstemmelse hermed.«

6) Artikel 8 affattes således:

a) Punkt 1, litra b), affattes således:

»b) TARGET-kompensationsordningen finder anvendelse på alle nationale RTGS-systemer (uanset om sådanne RTGS-systemer er tilsluttede TARGET via interlinking-mekanismen eller bilateralt link) og på ECB-betalingsmekanismen (EPM) og er tilgængelig for alle TARGET-deltagere (herunder TARGET-deltagere i nationale RTGS-systemer i deltagende medlemsstater, der ikke er modparter for Eurosystemets pengepolitiske operationer, samt TARGET-deltagere i nationale RTGS-systemer i ikke-deltagende medlemsstater) i forbindelse med alle TARGET-betalinger (uden skelnen mellem indenlandske og grænseoverskridende betalinger). TARGET-kompensationsordningen finder ikke anvendelse på kunder i EPM i overensstemmelse med vilkårene for anvendelsen af EPM, som er tilgængelige på ECB's websted (www.ecb.int), og som ajourføres jævnligt.«

b) Som nyt punkt 1, litra ca) indsættes:

»ca) I forbindelse med artikel 8, punkt 1, litra c), nr. ii), anses en tjenesteudbydende NCB ikke som tredjemand.«

c) Som punkt 1, litra f), indsættes:

»f) Hvis en tilsluttet NCB ikke kan gennemføre en grænseoverskridende betaling som følge af funktionssvigt i en tjenesteudbydende NCB's RTGS-system, skal den tjenesteudbydende NCB for så vidt angår sådanne betalinger anses for den funktionssvigtende NCB.«

7) Artikel 9 affattes således:

»Artikel 9

Force majeure

NCB'erne/ECB påtager sig intet ansvar for manglende overholdelse af denne retningslinje, for så vidt som og så længe som det ikke er muligt at opfylde forpligtelserne i henhold til denne retningslinje, eller forpligtelserne suspenderes eller

rammes af forsinkelse, på grund af en begivenhed, som skyldes forhold eller årsager, der ligger uden for rimelig kontrol (herunder, men ikke begrænset til udstyrssvigt eller funktionssvigt, udefrakommende uafvendelige omstændigheder, naturkatastrofer, strejker eller arbejdskonflikter); ovenstående berører dog ikke forpligtelsen til iværksættelse af de backup-procedurer, som krævet i denne retningslinje, til at udføre de fejlhåndteringsprocedurer, som er omhandlet i artikel 4, litra f), i den grad dette er muligt til trods for force majeure-hændelsen, og til så vidt muligt at afbøde virkningerne af en sådan hændelse, mens denne pågår.«

8) Artikel 10, stk. 2, affattes således:

»2. I tilfælde af en sådan tvist mellem NCB'ere eller mellem en NCB og ECB afgøres de respektive rettigheder og forpligtelser parterne imellem for så vidt angår betalingsordrer gennemført i TARGET samt alle forhold, der er angivet i denne retningslinje: i) ud fra de regler og procedurer, som er omhandlet i denne retningslinje med tilhørende bilag, og ii) som en supplerende kilde ved tvister, der vedrører grænseoverskridende betalinger, ud fra lovgivningen i den medlemsstat, hvor den modtagende NCB/ECB er beliggende.«

9) Bilag IV erstattes af teksten i bilaget til denne retningslinje.

Artikel 2

Denne retningslinje træder i kraft den 25. januar 2005.

Den finder anvendelse fra den 7. marts 2005.

Artikel 3

Denne retningslinje er rettet til de deltagende medlemsstaters nationale centralbanker.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 21. januar 2005.

For ECB's Styrelsesråd

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

BILAG

»BILAG IV

TARGET'S ÅBNINGSTIDER

TARGET og hermed NCB'erne og de nationale RTGS-systemer, der deltager i eller er tilknyttet TARGET, anvender følgende regler vedrørende åbningstider.

1. Referencetiden for TARGET er »Europæisk Centralbanktid«, der defineres som den lokale tid på ECB's hjemsted.
2. TARGET's almindelige åbningstid er fra 7.00 til 18.00.
3. Der kan, efter forudgående underretning af ECB, åbnes tidligt, dvs. inden kl. 7.00:
 - i) af indenlandske årsager (f.eks. for at smidiggøre afviklingen af værdipapirtransaktioner, for at afvikle saldi på nettoafviklingssystemer eller for at afvikle andre indenlandske transaktioner, f.eks. opsamlede transaktioner, som af NCB'er kanaliseres ind i RTGS-systemerne i løbet af natten, eller
 - ii) af ESCB-relaterede årsager (f.eks. på dage, hvor der forventes et ekstra stort antal betalinger, eller for at reducere valutaafviklingsrisikoen ved håndteringen af eurodelen af valutahandelen, som involverer asiatiske valutaer).
4. Der vil gælde et skæringstidspunkt, hvor der lukkes for kundebetalinger (både indenlandske og grænseoverskridende ⁽¹⁾) en time før TARGET's normale lukketid; den sidste time vil udelukkende blive anvendt til interbank-betalinger (både indenlandske og grænseoverskridende ⁽²⁾) til overførsel af likviditet mellem deltagere. Kundebetalinger defineres som betalingsmeddelelser i MT100-format eller et tilsvarende nationalt meddelelsesformat (som ville anvende MT100-formatet til grænseoverskridende overførsel). Den enkelte NCB afgør i samarbejde med landets banksektor, om tidspunktet kl. 17.00 skal indføres som skæringstidspunkt for indenlandske betalinger. Desuden kan NCB'erne fortsætte håndteringen af indenlandske kundebetalinger, som var i kø kl. 17.00.

⁽¹⁾ Skæringstidspunktet for grænseoverskridende kundebetalinger afsendt af en deltager i en tilsluttet NCB's RTGS-system via en tjenesteudbydende NCB er 16.52.30.

⁽²⁾ Skæringstidspunktet for grænseoverskridende interbank-betalinger afsendt af en deltager i en tilsluttet NCB's RTGS-system via en tjenesteudbydende NCB er 17.52.30.◊